

\*D

- 433 "Tuot ûf!" "wem? wer sît ir?"  
"ich wil inz herze **dîn** zuo dir."  
"sô gert ir zengem rûme."  
"waz denne, belibe ich kûme?  
5 mîn dringen soltû selten klagen.  
ich wil dir nû von wunder sagen."  
"jâ, sît irz, vrou **Âventiure**?  
wie vert der gehiure?  
ich meine den **werden** Parzival,  
10 den Cundrie nâch dem Grâl  
mit unsüezen Worten jagete,  
dâ manec vrouwe klagete,  
daz niht wendec **wart** sîn reise.  
von Artuse dem Berteneise  
15 huop er sich dô. wie vert er nuo?  
den selben mæren **grîfet** zuo,  
ob er an vreuden sî verzagt.  
oder hât er hôhen prîs bejagt?  
oder ob sîn ganziu werdeheit  
20 **ist** beidiu lang unde breit?  
oder ist si kurz oder smal?  
nû prüevet uns die selben zal,  
waz von sînen henden sî geschehen.  
hât er Munsalvæsche sît gesehen  
25 unt den süezen Anfortas,  
des herze dô vil siufzec was?  
durch iwer güete gebt uns trôst,  
ob **der** von jâmer sî erlöst.  
lât hoeren **uns diu** mære,  
30 ob Parzival dâ wære,

D Fr31

1 *Initiale D*

9 Parzival] Parzival D 10 Cundrie] Cvndrie D 15 dô] om. Fr31 16  
Dem selben mâre grife zv Fr31 20 ist] Si Fr31 24 Munsalvæsche]  
Mvnsalvæsce D mvntsaluasch Fr31 26 siufzec] suhtic Fr31 27  
güete] [\*vte]: gvte D gvete Fr31 · uns] mir Fr31 28 der] er Fr31  
30 Parzival] Parcifal D (Fr31)

\*m

- "Tuot ûf!" "wem? wer sît ir?"  
"ich wil inz herze **dîn** ze dir."  
"sô gert ir ze engem rûme."  
"waz danne, belibe ich kûme?  
5 mîn dringen soltû selten klagen.  
ich wil dir nû von wunder sagen."  
"jâ, sît irz, vrouwe **Âventiure**?  
wie vert der gehiure?  
ich meine den **werden** Parcifal,  
10 den Condrie nâch dem Grâl  
mit unsüezen Worten jagete,  
dâ manigiu vrouwe klagete,  
daz niht wendic **was** sîn reise.  
von Artuse dem Brituneise  
15 huop er sich dô. wie vert er nû?  
den selben mæren **grîfet** zuo,  
ob er an vræden sî verzaget.  
oder hât er hôhen prîs bejaget?  
oder ob sîn ganziu werdicheit  
20 **sî** beidiu lanc und breit?  
oder ist si kurz oder smal?  
nû prüevet uns die selben zal,  
waz von sînen henden sî *geschehen*.  
hât er Muntsalvasche sider gesehen  
25 und den süezen Anfortas,  
des herze dô vil siufzic was?  
durch iuwere güete gebet uns trôst,  
ob **er** von jâmer sî erlöst.  
lât hoeren **uns diu** mære,  
30 ob Parcifal dâ wære,

m n o

1 *Illustration mit Überschrift*: Wie parcifal Sýgunen in der  
clusen vant m Also gawan zu sigunen kam vor ein cluse vnd er sú  
frogete vmb parcifalen (parcifal n o ) n (o) · *Großinitiale* m n o

1 Tuot] Gut m (n) (o) · wer] buer n búr o 2 inz herze dîn] inr  
herre dîn m herre mîn n (o) 3 engem] eýnem o 4 kûme] kune o 7  
jâ] Jo n · Âventiure] aeture m 9 meine] menne o · den] dem m  
10 Condrie] kondrie m comdri n condri o 11 Worten] Worte o 12  
dâ] Do m n o · klagete] clagete das o 13 wendic] wenig o 14 dem]  
gon n gan o · Brituneise] brittuneise m britaneise o 15 dô wie] nu  
do wie n wie o 16 grîfet] griffe n griffen o 21 oder] vnd n 22 uns]  
vnd m · selben] selbe n o 23 geschehen] geslagen m 24 hât] Hette  
n · Muntsalvasche] munsalvasce m muntsalvasce n mont salvasce  
o · sider] sit n o 25 Anfortas] anfortes o 26 des] Der o · dô]  
om. n 27 iuwere] yere m ir n o 28 er] der n o · sî] ist n 30 dâ] do n o

\*G

"Tuot ûf!" "wem? wer sît ir?"  
 "ich wil inz herze **dîn** zuo dir."  
 "sô gert ir zengem rûme."  
 "waz dane, belîbe ich kûme?  
 5 mîn dringen soltû selten klagen.  
 ich wil dir nû von wunder sagen."  
 "jâ, sît irz, vrou Âventiure?  
 wie vert der gehiure?  
 ich meine den **werden** Parzival,  
 10 den Gundrie nâch dem Grâl  
 mit unsüezen Worten jagte,  
 dâ manic vrouwe klagte,  
 daz niht wendig **wart** sîn reise.  
 von Artuse dem Britaneise  
 15 huop er sich dô. wie vert er nû?  
 den selben mæren **grîfet** zuo,  
 ob er an vrôuden sî verzaget.  
 oder hât er hôhen brîs bejaget?  
 oder obe sîn ganziu werdicheit  
 20 **sî** beidiu lanc unde breit?  
 oder ist si kurz oder smal?  
 nû prûevet uns die selben zal,  
 waz von sînen handen sî geschehen.  
 hât er Muntsalvatsche sît gesehen  
 25 unt den süezen Anfortas,  
 des herze dô *vil siufzic* was?  
 durch iwer güete gebet uns trôst,  
 op **der** von *jâmer* sî erlöst.  
 lât hoeren **uns diu** mære,  
 30 obe Parzival dâ wære,

G I O L M Z

**1** *Überschrift:* Van Parzifal auentiwer wie der svz vnde gehiwer  
 zv Treviscent dem ainsidel cherte der in von got beweist vnd  
 lerit hie gent Parzifals auentiwer wider an I · *Initiale* G I O L Z  
**17** *Initiale* I

**1** Tuot] [Gut]: Tut I ÷ vt O **2** dîn] hin L **3** zengem] zeugen  
 L zcu gein M **4** ich] *om.* M **5** dringen soltû selten] dîngen  
 soltu selte L **6** wil] *om.* M **8** der] die Z **9** Parzival] parzifal I  
 L M Barceval O parcifal Z **10** den] dem I · Gundrie] Gvndrie  
 O kvndrie L (M) Cvndrie Z **12** dâ] daz I (O) **13** niht wendig  
 wart] niht wart wendich L gewendit wart M **14** Artuse] Artus I  
 (Z) Artuse L · Britaneise] pritoneise I Brittoneise L brituneise  
 Z **15** dô] *om.* I da M **16** den selben] Von salden L · grîfet]  
 grîfen L **18** oder] olde G **19** oder] vnt G **20** beidiu] *om.* O  
**21** Adir korcZ adir lanc adir smal M · oder ist] olde ist G  
 · oder smal] olde smal G vnd smal L **24** Muntsalvatsche]  
 montshaluasce I mvntsalvasche O Muntshalvatsche M Montsal-  
 vatsch Z · sît] *om.* I O L M **25** Anfortas] Amfortas L **26** dô]  
 da M Z · vil siufzic] so trurch G vil suffic I vil flvhtech O  
**28** der] er I O L · jâmer] chumber G **29** uns] *om.* I · diu]  
 diese L **30** Parzival] parzifal I L M Barcifal O parcifal Z · dâ] der I

\*T

"Tuot ûf!" "wem? wer sît ir?"  
 "Ich wil in daz herze **hin** ze dir."  
 "Sô gert ir ze engem rûme."  
 "waz danne, blîbich kûme?  
 5 mîn dringen soltû selten klagen.  
 ich wil dir nû von wundere sagen."  
 "Jâ, sît irz, vrou Âventiure?  
 wie vert der gehiure?  
 ich meine den **jungen** Parcifal,  
 10 den Kundrie nâch dem Grâl  
 mit unsüezen Worten jagete,  
 dâ manec vrouwe klagete,  
 daz niht wendig **wart** sîn reise.  
 von Artuse dem Brituneise  
 15 huop er sich dô. wie vert er nû?  
 den selben mæren **grîfen** zuo,  
 ob er an vrôuden sî verzaget.  
 oder hât er hôhen pris bejaget?  
 oder ob sîn ganziu werdecheit  
 20 **sî** beidiu lanc unde breit?  
 oder ist si kurz oder smal?  
 nû prûevet uns die selben zal,  
 waz von sînen handen sî geschehen.  
 hât er Muntsalvasche sît gesehen  
 25 unde den süezen Anfortas,  
 des herze dô vil siuftic was?  
 durch iuwer güete gebt uns trôst,  
 ob **der** von *jâmer* sî erlöst.  
 lât hoeren **liebiu** mære,  
 30 ob Parcifal dâ wære,

T U V W Q R

**1** *Überschrift:* Awentewr wy partzifal quam in den wald do  
 her die kluserin Q · *Großinitiale* T U Q R · *Initiale* V W Z  
**Majuskel** T **3** *Majuskel* T **7** *Majuskel* T

**1** wem] wenn W · wer] wir U **2** wil] wis R · herze] her zu R ·  
 hin] dîn V (Q) dem R **3** ir] her Q · engem] einem R · rûme]  
 roûmen Q **5** soltû] solte U **6** nû von wundere] von wunder nu U  
**7** irz] ir U **8** der gehiure] ir so vngehûre R **9** jungen] werden  
 U V W (Q) R · Parcifal] Parzifal T (V) (R) ) partzifal (W)  
 (Q) **10** den] Dem Q Der R · Kundrie] kvndrye T kundrie U **11**  
 Worten] worte R **12** dâ] Do V W R Das Q **13** sîn] eyn Q **14**  
 Artuse] Artuse U artus W R · dem] vnd mengen R · Brituneise]  
 Brituneise U [britunes\*]: brituneise V briteneise Q Britoneise R  
**15** huop er] Vber W · dô] *om.* Q R **16** grîfen] grîfent V (W)  
**17** verzaget] veriaget W **18** oder ober hohen pris hab beiaht  
 R **19** ganziu] ganze T **20** sî beidiu] Jst beide V Sige R · unde]  
 oder Q **21** si] *om.* U [si]: sú V · oder smal] vnde smal V vnd  
 zu smael Q **23** sînen] sinnen T · sî] ist R **24** Muntsalvasche]  
 Mvntsalvasce T Muntsalvatsche U muntsaluasche V montsaluatz  
 W muntsaluasche Q Muntsaluasche R **25** Anfortas] anfortas  
 R **26** des herze] Der herre Q Des herczen R · vil siuftic] vol  
 seúftzens W vil snffcent R · was] saz Q **27** güete] gut Q  
**28** ob] Oder U · der] er W R **29** lât hoeren] Hant úch R **30**  
 Parcifal] Parzifal T V partzifal W Q parcifal R · dâ] do U V W Q